

EYENIMAL

A LIVING ADVENTURE



SMALL BARK CONTROL

Guide d'utilisation Fr - 4

User's guide Gb - 13

Manual de instrucciones Es - 22

Gebrauchsanleitung D - 31

Manuale de istruzioni It - 40

**DECLARATION « CE » DE CONFORMITE
« EC » DECLARATION OF CONFORMITY**

NUM'AXES

déclare que / declares that

le collier de régulation des aboiements / the bark limiter collar
EYENIMAL Small Bark Control

est conforme aux normes suivantes / complies with standards below



NUM'AXES

Z.A.C. des Aulnaies – 745 rue de la Bergeresse – CS 30157
45161 OLIVET CEDEX – FRANCE

Tél. +33 (0)2 38 63 64 40 / Fax +33 (0)2 38 63 31 00

Juillet 2014 – M. Pascal GOUACHE – Président du Directoire

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'P. Gouache', is written over a faint, larger version of the signature.

EYENIMAL® est une marque déposée de la société NUM'AXES - France

FOR USA

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician to help.

Any changes or modifications to this equipment, not expressly approved by NUM'AXES, may cause harmful interference and void the FCC authorization to operate this equipment.

FOR CANADA / POUR LE CANADA

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme **EYENIMAL**. Avant d'utiliser votre produit, lisez attentivement les explications de ce guide que vous conserverez pour toute référence ultérieure.



Informations importantes relatives au produit et à la sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Avant la mise en place du collier, il est fortement recommandé de faire examiner votre chien par un vétérinaire afin de vérifier qu'il n'y a pas de contre-indications.
- Ne mettez pas le collier sur un chien en mauvaise santé (problèmes cardiaques, épilepsie ou autre) ou ayant des troubles du comportement (agressivité...).
- Vérifiez régulièrement le cou de votre chien car les frottements répétés des électrodes sur la peau peuvent parfois provoquer des irritations. Dans ce cas, retirez-lui le collier jusqu'à leur disparition complète. Ne laissez pas le collier plus de 8 heures par jour au cou de votre chien et profitez de la pose ou du retrait du collier pour vérifier qu'il n'a aucun signe d'irritation.
- Nous vous conseillons d'utiliser le collier sur un chien âgé d'au moins 6 mois et ayant reçu une éducation de base.
- N'hésitez pas à faire appel aux conseils d'un vétérinaire ou d'un dresseur professionnel.

Conseils pour obtenir les meilleures performances

L'implication du maître lors des premières utilisations du produit est un facteur essentiel pour obtenir les meilleurs résultats.

Ne laissez pas votre chien seul avec le collier tant qu'il ne s'y est pas habitué et tant que vous n'êtes pas sûr qu'il fonctionne correctement et que les réglages sont adaptés au mieux à votre chien.

Surveillez attentivement votre animal pendant les premiers jours d'utilisation du collier.

Quand votre chien aboie, laissez le collier agir sans intervenir. Toute intervention de votre part pourrait être interprétée comme une marque d'attention et par conséquent l'aboïement comme un moyen efficace d'obtenir votre attention. Dès que votre chien cesse d'aboyer, félicitez-le (sans excès) par des caresses, des flatteries verbales ou des croquettes afin de l'encourager dans son bon comportement.

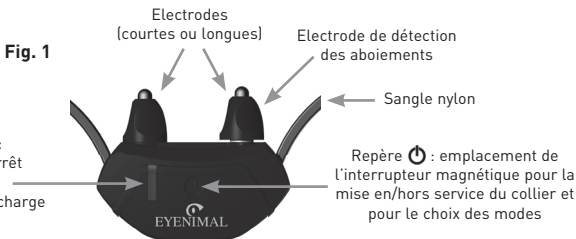
Sachez que certains aboiements sont révélateurs d'un trouble du comportement. Le collier de régulation des aboiements vous permettra de résoudre les problèmes occasionnés par les aboiements excessifs.

● Composition du produit

- un collier anti-aboiement équipé d'électrodes courtes et d'une batterie rechargeable
- une sangle nylon

- une base de charge
- un bloc d'alimentation
- une clé magnétique (aimant)
- un jeu d'électrodes longues
- une lampe néon test
- ce guide d'utilisation

● Présentation du produit



● Charge du collier

ATTENTION : il est impératif de charger entièrement la batterie de votre collier avant la 1^{re} utilisation.

Pour procéder à la charge de votre collier, **celui-ci doit impérativement être éteint.**

Pour charger la batterie de votre collier, veuillez procéder de la manière suivante :

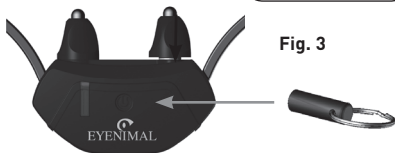
- Connectez le bloc d'alimentation à la base de charge.
- Branchez le bloc d'alimentation à une prise secteur murale.
- Placez le collier sur la base de charge (attention au sens du boîtier par rapport à la base - cf. Fig. 2). Après quelques secondes, le témoin lumineux vert clignote.
- Une fois la batterie chargée, le témoin lumineux vert s'éteint.
- Déconnectez le collier de la base de charge.
- Déconnectez le bloc d'alimentation de la prise secteur murale

Une charge complète prend environ 5 heures


Fig. 2




Fig. 3



● Mise en/hors service du collier

Mise en service : mettez la clé magnétique en contact avec le symbole  situé sur le collier pendant une durée de **1 seconde** (cf. Fig. 3). Un bip sonore court est émis et le témoin lumineux s'allume en vert puis clignote (1 clignotement toutes les 5 secondes) : le collier est en marche.

Mise hors service : mettez la clé magnétique en contact avec le symbole  situé sur le collier pendant une durée de **1 seconde** (cf. Fig. 3). Deux bips sonores courts sont émis et le témoin lumineux clignote deux fois en rouge puis s'éteint : le collier est à l'arrêt.

Pour préserver la batterie, il est recommandé de mettre le collier hors service dès que vous ne l'utilisez plus.

● Principe de fonctionnement

Au 1^{er} aboiement, un bip sonore est émis. Si un autre aboiement est détecté avant 30 secondes, un nouveau bip sonore et une stimulation sont émis (stimulation pour chien sensible ou peu sensible en fonction du mode de fonctionnement sélectionné).

L'inhibition d'une nouvelle stimulation est conditionnée par l'absence de détection d'un nouvel aboiement pendant 30 secondes.


Les stimulations peuvent être inhibées en sélectionnant le mode de fonctionnement 1. Dans ce cas, seuls des bips sonores sont émis.


Après 9 déclenchements consécutifs et rapprochés dans le temps, le collier se met obligatoirement en sécurité pendant 2 minutes puis il redémarre normalement.

● Changement de mode de fonctionnement

En usine, le collier est réglé en mode 2 (bip sonore + stimulation progressive pour chien sensible).

Pour modifier le mode de fonctionnement du collier, procédez de la façon suivante :

- Au moment de la mise en service, maintenez la clé magnétique en contact avec le symbole  situé sur le collier.

- Après le bip sonore indiquant la mise en marche, un nombre de bips sonores couplés à des clignotements lumineux (de 1 à 3) est émis par le collier indiquant le mode sélectionné.
- Les modes 1, 2 et 3 défilent en boucle tant que la clé magnétique reste proche du symbole .
- Eloignez la clé magnétique lorsque le mode souhaité est atteint. Le collier mémorise la configuration de votre choix. Lors des mises en service suivantes, votre collier fonctionnera selon le dernier mode de fonctionnement sélectionné.

Nombre de bips couplés à des clignotements lumineux émis au cours du changement de mode	Mode	Fonctionnement
1	1	Bips sonores seuls
2	2	Bip sonore + stimulation progressive pour chien sensible
3	3	Bip sonore + stimulation progressive pour chien peu sensible

● Usure et recharge de la batterie

Le niveau de charge de la batterie est testé en 2 occasions :

- lors de la mise en marche
- lors de la mise à l'arrêt

Au cours de ces deux manipulations, si vous entendez 5 bips sonores et que le témoin lumineux clignote 5 fois en rouge, cela indique que le niveau de charge de la batterie est faible.

Quand un niveau de batterie trop faible est atteint, le collier se met en sécurité, il est hors service.

Vous devez impérativement recharger la batterie (la charge complète prend environ 5 heures - Cf. § Charge du collier).

● Changement des électrodes

Deux jeux d'électrodes de longueurs différentes sont livrés d'origine. La longueur des électrodes doit être suffisante pour faire un bon contact avec la peau du chien et que le collier fonctionne correctement (bonne détection des aboiements et bonne transmission des stimulations).

Si votre chien a des poils longs et que les électrodes courtes montées en usine ne conviennent pas, remplacez-les par les électrodes longues fournies avec les accessoires. **Un serrage modéré à la main, sans outil, est suffisant.**

● Ajustement du collier

L'ajustement du collier au cou du chien est très important. En effet, ce réglage conditionne la bonne détection des aboiements et la bonne transmission des stimulations.

La sangle doit être ajustée de façon à ce que les électrodes soient bien en contact avec la peau de votre chien :

- Si la sangle est trop lâche, le collier ne fonctionnera pas correctement. De plus, il risque de bouger et les frottements répétés peuvent irriter la peau de votre chien.
- Si la sangle est trop serrée, le chien aura des difficultés à respirer.

La sangle est bien réglée lorsque vous pouvez passer deux doigts entre la sangle et le cou de votre chien.

Si nécessaire, remplacez les électrodes courtes par les électrodes longues fournies (Cf. § Changement des électrodes).

● Contrôle du bon fonctionnement de votre collier

Vous pouvez à tout moment vérifier le bon fonctionnement de votre collier en procédant de la manière suivante :

- Avant d'effectuer cette opération, assurez-vous que votre collier est éteint (témoin lumineux éteint).
- Placez chaque fil de la lampe test sous chacune des électrodes (en les dévissant puis en les revissant de façon à pincer les fils de la lampe test sous les électrodes).
- Mettez le collier en marche à l'aide de la clé magnétique.
- Faites glisser un objet strié (ex. couteau à dents à manche isolé) sur l'électrode de détection des aboiements (cf. Fig. 1).
- Le collier doit émettre des bips sonores et la lampe test doit s'allumer (si le collier est en mode 1, la lampe test ne s'allume pas car il s'agit du mode « bips sonores seuls »).
- Avant de débrancher la lampe test, assurez-vous que le collier est éteint (témoin lumineux éteint).

● Précautions d'emploi

- Le collier est **étanche aux ruissellements** (mais pas à l'immersion).
- Pour éviter les déclenchements intempestifs, nous vous déconseillons le port d'une médaille, d'un collier métallique ou de tout autre collier quand votre chien porte son collier de régulation des aboiements.
- Prenez soin de ne pas stocker ou ranger votre appareil dans des endroits exposés à une température élevée.

- Un cycle de charge/décharge est recommandé une fois par mois.
- **En aucun cas vous ne devez ouvrir le boîtier de votre collier. Vous risqueriez d'endommager certains composants et de compromettre l'étanchéité aux ruissellements du produit. De plus, cette manipulation aura pour effet d'annuler votre garantie**

● Entretien

N'utilisez pas de liquides volatils tels que diluant ou benzine pour nettoyer l'appareil. Utilisez un linge doux légèrement humidifié avec de l'eau ou une solution détergente neutre. La sangle du collier peut être lavée à la main avec de l'eau savonneuse.

● En cas de dysfonctionnement

Avant d'attribuer une panne à l'appareil, prenez soin de relire ce guide et **assurez-vous que le problème n'est pas dû à une batterie déchargée ou à de mauvais réglages.**

Si le problème persiste, contactez le **service après-vente NUM'AXES au 02 38 63 64 40.**

Avec l'aide de nos techniciens, de nombreux problèmes peuvent être résolus par téléphone.

Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au service après-vente NUM'AXES afin qu'il soit réparé et testé.

NE RETOURNEZ PAS VOTRE PRODUIT A VOTRE DISTRIBUTEUR.

Retournez-le à l'adresse suivante : NUM'AXES

**ZAC des Aulnaies – 745 rue de la Bergeresse
CS 30157 – 45161 OLIVET Cedex - FRANCE**

Pour toutes réparations, le service après-vente NUM'AXES a impérativement besoin :

- de votre produit complet
- de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse)

Si vous omettez l'un de ces éléments, le service après-vente NUM'AXES vous facturera la réparation.

Une somme forfaitaire de 25 € TTC sera facturée en cas de retour SAV non justifié (par exemple batterie déchargée).

● Caractéristiques techniques

Alimentation	Batterie rechargeable Lithium-Polymère 3.7 V intégrée Bloc d'alimentation : entrée 100-240 V, 50-60 Hz, 0.3 A / sortie 5 Vdc, 500 mA
Autonomie	42 heures (en utilisation continue)
Étanchéité	aux ruissellements
Dimensions	40 mm x 21 mm x 26 mm
Poids	17 g (sans la sangle)
Sangle	réglable à l'encolure de 17 cm à 55 cm
Température d'utilisation	entre 0°C et + 40°C

Utilisez le collier uniquement avec la base de charge et le bloc d'alimentation fournis avec le produit.
ATTENTION : risque d'explosion si remplacement incorrect de la batterie. Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux instructions.

● Garantie

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les 2 années qui suivent l'acquisition. Les frais de transport aller-retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

● Conditions de garantie

- La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature à NUM'AXES
- Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
 - le renouvellement de la batterie, de la base de charge et du bloc d'alimentation
 - le remplacement de la sangle
 - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez NUM'AXES
 - l'endommagement du produit résultant :
 - de la négligence ou faute de l'utilisateur
 - d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue
 - de réparations faites par des réparateurs non agréés
 - la perte ou le vol
- Si le produit est reconnu défectueux, NUM'AXES le réparera ou l'échangera selon son choix
- NUM'AXES garantit le délai d'intervention de 48 heures (hors délais postaux).
- NUM'AXES ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.

- NUM'AXES se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
- Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
- Photos et dessins non contractuels.

● **Enregistrement de votre produit**


Vous pouvez enregistrer votre produit sur notre site internet www.eyenimal.com.

● **Accessoires**

Vous pouvez vous procurer les accessoires (chargeur, sangle, électrodes, clé magnétique...) à tout moment auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

● **Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie**



Le pictogramme  apposé sur votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur.

En adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez contacter votre mairie, le service des traitements de déchets ménagers ou nous retourner le produit.


EYENIMAL
A LIVING ADVENTURE

contact@eyenimal.com
www.eyenimal.com

Thank you for choosing an **EYENIMAL** product. Before using the bark limiter, please read carefully the instructions in this manual, and keep it for future reference.



Important safety and product information

- This device can be used by children aged 8+ and also disabled people, sensory and mentally handicapped people or people without knowledge or experience provided they stay under strict supervision or they have received sufficient instructions on how to use the device safely, and potential risks have been evaluated. Children shall not play with the device. Cleaning and maintenance by user shall not be done by children without surveillance.
- Before using the collar, we strongly advise you to have your dog checked by your vet to ensure he is fit to wear a collar.
- Do not use the collar with dogs that are not in good physical shape (i.e. cardiac problems, epilepsy) or have behavioral problems (aggressive dog ...).
- Check your dog's neck regularly as repeated rubbing of the contact points against the animal's skin may cause irritation. If this happens, remove the collar until all signs of skin irritation have disappeared. Do not leave the collar more than 8 hours per day on your dog.
- You can start using the collar with 6-month-old puppies that have already received some basic training.
- Do not hesitate to contact your vet or a professional trainer for any further advice.

Advice to obtain the best results

The owner's involvement during the first use of the product is a key factor in obtaining the best results.

Do not leave your dog unattended with the collar on until he is used to wearing it and you are satisfied that it is working correctly. You should ensure that the settings are adjusted correctly for your dog.

Closely watch your pet during the first days' use.

When your dog is barking, let the collar operate without interference. Any interference on your part could be taken as a sign of consideration and consequently barking would be an effective means to have your attention attracted.

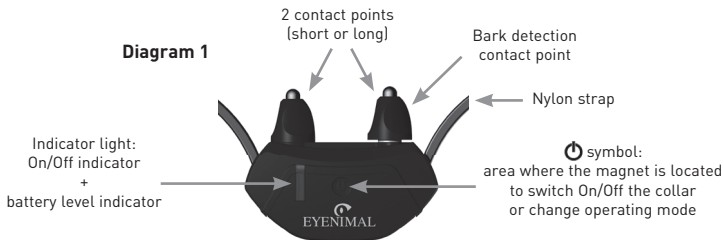
As soon as your dog stops barking, congratulate him (but not excessively) by stroking him, verbally flattering him, or giving him dry food so as to encourage him to behave himself.

Remember that barking can indicate some behavioral problems. The bark limiter collar will allow you to resolve problems caused by excessive barking.

● Contents of the product

- 1 bark limiter collar fitted with short contact points and a rechargeable battery
- 1 nylon strap
- 1 charging station
- 1 charger
- 1 magnetic key (magnet)
- 1 pair of long contact points
- 1 neon test lamp
- This user's guide

● Description of the product



● Charge of the battery

WARNING: it is necessary to fully charge the battery of your bark limiter collar before the first use.

To charge the battery of your collar, **it must be turned off.**

To charge your product, proceed in the following way:

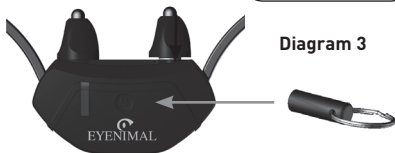
- Connect the charger to the charging station.
- Connect the charger to a wall outlet.
- Put the collar on the charging station (make sure to respect the orientation of the collar on the charging station – see Diagram 2). After a few seconds, the indicator light on the collar starts blinking in green.
- When the battery is fully charged, the green indicator light switches off.
- Remove the collar from the charging station.
- Disconnect the charger from the wall outlet.

A full charge takes approximately 5 hours.


Diagram 2




Diagram 3



● Activate/Deactivate the collar

Activate: move the magnetic key towards the collar so that it comes into contact with the  symbol, hold for **1 second** (See Diagram 3). A Beep sound will be emitted and the indicator light will flash in green (1 flash every 5 seconds) indicating that the collar has been switched on.

Deactivate: move the magnetic key towards the collar so that it comes into contact with the  symbol, hold for **1 second** (See Diagram 3). Two beep sounds will be emitted and the indicator light will flash in red twice and then off indicating the collar has been switched off.

To increase the battery life, we recommend you to deactivate the collar if you are not using it for a long period.

● Operation

At the first bark, a beep sound is emitted. If another bark is detected within 30 seconds, another beep sound is emitted together with a static stimulation (stimulation for sensitive dog or difficult dog according to the selected operating mode).

Inhibition of any further stimulation is dependent on the absence of any barking within the next 30 seconds.


The stimulation function can be inhibited selecting operating mode Nr 1. In this case, only beep sounds will be emitted.


After being activated 9 times in quick succession, the collar will automatically go into safety mode for 2 minutes before restarting itself normally.

● Changing operating modes

In the factory, the collar is set to mode Nr 2 (beep sound + progressive stimulation for sensitive dog).

To change the collar's mode, proceed in the following way:

- When switching on the collar, keep the magnetic key in contact with the  symbol on the front of the collar (See Diagram 3).

- After the beep sound indicating that the collar is on, a series of beep sounds together with indicator light flashes is emitted (from 1 to 3) indicating the selected mode.
- Keep the magnetic key in contact with the  symbol to run through modes.
- Remove the magnetic key when you have reached the mode you wish. The collar will memorize your selected mode. Next time you will switch on the collar, your collar will be turned on to the last mode you previously selected.

Number of beep sounds together with indicator light flashes emitted when switching mode	Mode	Operation
1	Nr 1	Beep sounds only
2	Nr 2	Beep sound + progressive stimulation for sensitive dog
3	Nr 3	Beep sound + progressive stimulation for difficult dog

● **Checking/reloading collar battery**

The battery condition is checked in 2 distinct occasions:

- when you turn the collar On
- when you turn the collar Off

During these 2 operations, if there are 5 beep sounds and 5 red flashes of the indicator light, your battery is weak.

When the battery is too weak, the product switches to safety mode and the system locks up.

You must charge the battery (full charge takes approximately five hours - see § Charge of the battery).

● **Changing the contact points**

Two different series of contact points are supplied. The length of the contact points must be sufficient to have proper contact with the dog's skin, enabling the device to operate correctly (proper barking detection and correct transmission of the stimulations).

If you have a long-haired dog and the short contact points fitted to the collar in the factory are inadequate, remove and replace them with the long ones supplied with the kit.

Carefully tighten them manually (do not use a key).

● Collar adjustment

Collar adjustment is very important. In fact, this setting determines the proper barking detection and the correct transmission of the stimulations.

The strap should be adjusted so that the contact points come right into contact with the dog's skin:

- If the strap is too loose, the collar will not operate properly. Moreover, the collar is likely to move and repeated friction can irritate your dog's skin.
- If the collar is too tight, the dog will have breathing difficulties.

The strap is properly adjusted when you can insert two fingers between the strap and your dog's neck.

If necessary, replace the short contact points with the long ones supplied with the kit (see § Changing the contact points).

● How to check that your product is functioning properly

You can check that your collar is functioning properly at any time using the following procedure:

- Before doing so, make sure that the collar is turned "off" (indicator light off).
- Place the neon test lamp in contact with each of the contact points (by unscrewing them then by screwing them up in order to grip wires of the lamp under the contact points).
- Turn "on" the collar with the magnetic key.
- Make a streaked object (ex. knife with teeth and isolated sleeve) slide on the bark detection contact point (See Diagram 1).
- The collar should emit beep sounds and the test lamp should light (on operating mode Nr 1, the test lamp will not light - mode Nr 1 is the "beep sound only" mode).
- Before disconnecting the test lamp, make sure the collar is turned "off" (indicator light off).

● Cautions for use

- The bark limiter collar is **showerproof** (but not waterproof).
- The dog should not wear any medal, metallic collar, or any other kind of collar together with the bark limiter collar.
- Do not place or keep the collar in places exposed to high temperatures.
- A charge/discharge cycle is recommended once a month.
- **Under no circumstances should you open the collar. You could damage some components and endanger the showerproof function of your product. Moreover, if you do this, your guarantee will be cancelled.**

● Maintenance

Do not clean the product with volatile liquids such as solvents or cleaning fluids. Use a soft cloth slightly moistened with water or a neutral detergent.
The strap can be hand-washed with soapy water.

● Troubleshooting

Should your product stop working or develop a fault, first read this guide over, and then **make sure that the problem is not caused by a weak battery or incorrect settings.**

If the problem persists, **contact your distributor or check out on www.numaxes.com.**

You can also **contact NUM'AXES at +33.2.38.69.96.27 or by Email export@umaxes.com.**

Depending on the extent of the malfunction, you may have to return the product for service and repair.

For all repairs, please supply the following:

- the complete product
- the proof of purchase (invoice or sales receipt)

If you omit one of these items, the After Sales Service will have to invoice you for any repair costs incurred.

● Technical specifications

Power	3.7V Lithium-Polymer battery (integrated) charger: input 100-240 V, 50-60 Hz, 0.3 A / output 5 Vdc, 500 mA
Battery life	42 hours (continuous use)
Tightness	showerproof (not waterproof)
Dimensions	40 mm x 21 mm x 26 mm
Weight (battery included)	17 g (without strap)
Strap adjustment	strap adjustable to neck sizes from 17 cm to 55 cm
Use temperature	between 0°C and + 40°C

The device is to be used only with the charging station and charger provided with the product.

CAUTION: beware of the risk of explosion if batteries are not correctly inserted. Discard empty battery according to local regulations.

● **Guarantee**

NUM'AXES guarantees the product against production defects for 2 years after purchase. All postage and packing charges will be the purchaser's sole responsibility.

● **Guarantee conditions**

1. The guarantee will be valid only if the proof of purchase (invoice or sales receipt), without cancellation, is submitted to the distributor or to NUM'AXES. The guarantee is limited to the original purchaser.
2. This guarantee does not cover the following:
 - changing the battery, charging station and charger
 - changing the strap
 - direct or indirect risks incurred when sending the article back to the distributor or to NUM'AXES
 - damage to the product caused by:
 - negligence or incorrect use (ex: bites, breakage, cracking)
 - use contrary to the instructions or not envisioned therein
 - repairs performed by unauthorized persons
 - loss or theft
3. If the product is found to be defective, NUM'AXES will either decide to repair or to replace it.
4. No claim may be advanced against NUM'AXES, particularly in relation to incorrect use or breakdown.
5. NUM'AXES reserves the right to modify the characteristics of its products with a view to making technical improvements or to comply with new regulations.
6. The information contained in this guide may be subject to amendment without prior notice.
7. Photos and drawings are not contractual.

● **Register your product**


Your product can be registered on our website at **www.eyenimal.com**.

● **Spare parts**

You can purchase spare parts (charger, strap, contact points, magnetic key...) from your supplier at any time.

● **Collection and recycling of your device at the end of its life**



The pictogram  which appears on your product means that this one can not be thrown with household refuse.

You have to bring the device to a collection location suitable for treatment, development, recycling of electronic wastes or bring it back to your distributor.

Adopting this process, you do something for the environment; you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.


EYENIMAL
A LIVING ADVENTURE

contact@eyenimal.com
www.eyenimal.com

Queremos expresarle nuestro agradecimiento por haber elegido un aparato de la gama **EYENIMAL**. Para obtener de él un rendimiento máximo, se recomienda, antes de utilizarlo, que lea atentamente las instrucciones de este manual que conservará para cualquier consulta posterior.



Información importante sobre el producto y tu seguridad

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben efectuarlos los niños sin supervisión.
- Antes de colocar a su perro el collar, se recomienda fuertemente que sea examinado por un veterinario con el fin de cerciorarse de que el animal esté en condiciones de llevar el collar.
- No ponga el collar a un perro con mala salud (con problemas cardíacos, epilepsia, u otros) o que tenga trastornos de comportamiento (perro agresivo...).
- Verificar regularmente el cuello de su perro, porque los frotamientos repetidos de los electrodos sobre la piel pueden provocar a veces irritaciones. En este caso, retirarle el collar hasta que desaparezcan las irritaciones. No dejar nunca el collar más de 8 horas por día sobre el cuello de su perro. Cada vez que le quite o le ponga su collar, verificar que no hay ningún signo de irritaciones.
- El período de iniciación puede empezar con cachorros de 6 meses, que ya hayan recibido una educación básica.
- Le aconsejamos buscar la ayuda de su veterinario o de adiestradores profesionales.

Consejos para un óptimo rendimiento

La implicación del amo en los primeros usos del producto es un factor esencial para obtener los mejores resultados.

No deje nunca su perro sólo mientras éste no esté habituado al uso del collar, ni mientras no esté seguro de que el collar funciona correctamente.

Vigile atentamente a su perro los primeros días de uso del collar.

Cuando su perro ladre, deje que el collar actúe sin intervenir. Cualquier intervención por su parte podría ser malinterpretada por su perro y asociarla a un gesto de atención y una buena forma de obtener dicha atención. En cuanto su perro deje de ladrar, felicítele (sin excesos) con caricias, frases cariñosas o galletas con el fin de animar a su perro por su buen comportamiento.

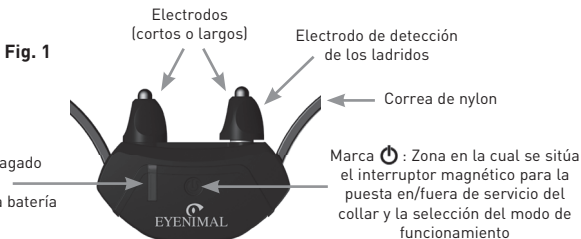
Le avisamos que algunos ladridos pueden revelar un trastorno del comportamiento. El collar le permitirá resolver los problemas ocasionados por los ladridos excesivos.

● Composición del producto

- un collar anti-ladridos equipado con electrodos cortos y una batería recargable
- una correa de nylon
- una base de carga

- un cargador de batería
- una llave magnética (imán)
- un juego de electrodos largos
- una lámpara de prueba
- este manual de instrucciones

● Presentación del producto



● Carga de la batería

ATENCIÓN: antes de utilizar el collar por primera vez, debe cargar la batería totalmente.

Para cargar el producto, el collar **debe estar obligatoriamente fuera de servicio.**

Para cargar la batería, proceda de la siguiente manera:

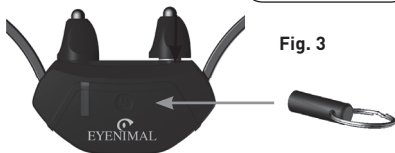
- Conecte el cargador en la base de carga.
- Conecte el cargador a un enchufe de red.
- Ponga el collar en la base de carga (atención al sentido del collar en relación a la base – ver Fig. 2). Tras algunos segundos, la luz indicadora verde parpadea.
- Cuando la batería tiene una carga completa, la luz indicadora verde se apaga.
- Desconecte el collar de la base de carga.
- Desconecte el cargador del enchufe de red.

La carga completa tarda aproximadamente 5 horas.


Fig. 2




Fig. 3



● Puesta en/fuera de servicio del collar

Puesta en servicio: acerque, durante **1 segundo**, la llave magnética a la marca  situada en frente del collar (véase Fig. 3). Se emite una señal sonora y la luz indicadora se enciende en verde y después parpadea (1 parpadeo cada 5 segundos): el collar está en servicio.

Puesta fuera de servicio: acerque, durante **1 segundo**, la llave magnética a la marca  situada en frente del collar (véase Fig. 3). Se emiten dos señales sonoras y la luz indicadora parpadea dos veces en rojo y después se apaga: el collar está fuera de servicio.

Si no utiliza el collar durante cierto tiempo, es conveniente ponerlo fuera de servicio para preservar la duración de la batería.

● Principio de funcionamiento

Al primer ladrido, se emite un aviso sonoro. Si detecta otro ladrido antes de que hayan transcurrido 30 segundos, se emite un aviso sonoro acompañado de un estímulo (estímulo para perro sensible o perro poco sensible según el modo de funcionamiento seleccionado). La inhibición de un nuevo estímulo está condicionada por la ausencia de detección de un ladrido durante 30 segundos.


La función estímulo puede ser inhibida seleccionando el modo de funcionamiento No 1. En este caso, sólo se emiten los avisos sonoros.


Después de 9 activaciones consecutivas y seguidas en el tiempo, el collar se pone obligatoriamente en modo de seguridad durante 2 minutos. Después vuelve a funcionar con normalidad.

● Selección del modo de funcionamiento

Desde fábrica, el collar viene ajustado en el modo No 2 (aviso sonoro + estímulo progresivo para perro sensible).

Para modificar el modo de funcionamiento, proceda de la siguiente manera:

- Mantenga la llave magnética en contacto con la marca  situada en frente del collar mientras lo enciende (véase Fig. 3).

- Después de la señal sonora de puesta en servicio, el collar emitirá varias señales sonoras acompañadas de parpadeos de la luz indicadora (de 1 hasta 3) indicando el modo seleccionado.
- Los modos se accionan mientras mantenga la llave magnética sobre la marca .
- Aleje la llave magnética cuando llegue al modo deseado. El collar memoriza la configuración elegida. A cada puesta en servicio, su collar funcionará según el último modo seleccionado.

Número de señales sonoras y de parpadeos de la luz indicadora emitidos durante la selección del modo	Modo	Funcionamiento
1	No 1	Avisos sonoros solos
2	No 2	Aviso sonoro + estímulo progresivo para perro sensible
3	No 3	Aviso sonoro + estímulo progresivo para perro poco sensible

● **Desgaste/carga de la batería**

El nivel de carga de la batería se comprueba en 2 ocasiones:

- en la puesta en servicio
- en la puesta fuera de servicio

Durante estas 2 manipulaciones, si oyen 5 señales sonoras y que la luz indicadora parpadea 5 veces en rojo significa que la carga de la batería es débil.

Cuando la batería está bastante gastada, el producto entra en la modalidad de seguridad y se "bloquea".

Debe recargar la batería (la carga completa dura aproximadamente 5 horas – véase § Carga de la batería).

● **Cambio de los electrodos**

Con el equipo se entregan dos juegos de electrodos de longitudes distintas. La longitud de los electrodos ha de ser suficiente para tener un buen contacto con la piel del perro y para que el collar funcione correctamente (detección de los ladridos, transmisión de los estímulos).

Si su perro tiene pelo largo y los electrodos cortos montados de fábrica no son adecuados, desenrósquelos y cámbielos por los electrodos largos que se suministran con los accesorios.

Es suficiente un ajuste manual y moderado (no usar herramienta).

● Ajuste del collar

El ajuste del collar alrededor del cuello de su perro es muy importante. De ello depende el correcto funcionamiento del producto (detección de los ladridos, transmisión de los estímulos). Para que la eficacia del aparato sea máxima, debe asegurarse un buen contacto entre los electrodos y la piel del perro con un ajuste adecuado de la correa:

- Si la correa está demasiado suelta, el collar se moverá y los frotamientos repetidos de los electrodos sobre la piel del perro podrían provocar irritaciones y no funcionaría correctamente.
- Si el collar está demasiado apretado, su perro tendrá dificultades para respirar.

La correa está bien colocada cuando puede pasar dos dedos entre la correa y el cuello del perro.

Si fuera necesario, cambie los electrodos cortos por los largos suministrados (véase § Cambio de los electrodos).

● Comprobación del funcionamiento correcto de su aparato

En cualquier momento puede comprobar que su collar funciona correctamente de la siguiente manera:

- Antes de empezar esta operación, asegúrese de que el collar esté fuera de servicio (luz indicadora apagada).
- Entonces, ponga en contacto la lámpara de prueba con cada uno de los electrodos (desenrosque y después enrosque de manera que se sujeten los hilos de la lámpara bajo los electrodos).
- Ponga en servicio el collar con la llave magnética.
- Desliza un objeto estriado (Ej. un cuchillo de dientes con mango aislado) en el electrodo de detección del ladrido (véase Fig. 1).
- El collar debe emitir avisos sonoros y la lámpara de prueba debe encenderse (la lámpara no se enciende en modo No 1 "avisos sonoros solos").
- Antes de desenchar la lámpara de prueba, asegúrese de que el collar esté fuera de servicio (luz indicadora apagada).

● Precauciones de uso

- El collar anti-ladridos es **estanco al chorreo**, pero no a la inmersión.
- Con el fin de evitar las activaciones intempestivas, no es conveniente utilizar una medalla metálica u otro collar cuando su perro lleve su collar anti-ladridos.
- Procure no guardar ni dejar nunca el collar expuesto a altas temperaturas.

- Se recomienda realizar una vez al mes un ciclo de carga/descarga.
- Si prevé no usar el aparato durante un período prolongado, debe recargar la batería por completo regularmente.
- **En ningún caso abra la caja del collar, la estanqueidad al chorreo de su producto se verá afectada y puede causar daños en algunos componentes. Además, esta manipulación tendrá como efecto cancelar su garantía.**

● Mantenimiento

Evite el uso de líquidos volátiles como disolventes o la gasolina para limpiar el collar. Limpíelo con un paño suave empapado de solución de detergente neutra.

La correa se puede lavar a mano con agua jabonosa.

● En caso de malfuncionamiento

Antes de atribuir un fallo al aparato es preciso consultar este manual para comprobar que el problema **no sea debido a una batería agotada o a ajustes incorrectos.**

En caso de cualquier inconveniente, póngase en contacto **con su distribuidor o con NUM'AXES** **+33 (0)2 38 69 96 27 o export@numaxes.com.**

Según la magnitud de su problema puede que tenga que hacernos llegar su producto para ser reparado y testado en nuestra fábrica.

Para cualquier reparación, el Servicio Post Venta necesita obligatoriamente:

- el aparato completo
- la fecha de compra (factura o ticket de compra)

Si olvida usted uno de estos elementos, el Servicio Post Venta le facturará la reparación.

● Características técnicas

Alimentación	batería recargable Litio-Polimérico 3.7 V integrada cargador : entrada 100-240 V, 50-60 Hz, 0.3 A / salida 5 Vdc, 500 mA
Autonomía	42 horas (en funcionamiento continuo)
Estanqueidad	al chorro
Dimensiones	40 mm x 21 mm x 26 mm
Peso	17 g (sin la correa)
Peso	ajustable de 17 cm a 55 cm
Temperatura de utilización	entre 0°C y + 40°C

Utilice solamente el producto con la base de carga y el cargador suministrados con el aparato.

CUIDADO: riesgo de explosión si se realiza un cambio incorrecto de la batería. Entregue la batería usada en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, en conformidad con las instrucciones.

● **Garantía**

NUM'AXES garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante los 2 años consecutivos a su adquisición. Los gastos del transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.

● **Condiciones de garantía**

1. La garantía solamente será válida presentando a NUM'AXES la prueba de compra (factura o ticket de compra) sin tachaduras.
2. Dicha garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos:
 - la renovación de la batería, de la base de carga y del cargador
 - el cambio de la correa
 - los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a su distribuidor o a NUM'AXES
 - el deterioro del producto resultante de:
 - la negligencia o error del usuario (por ejemplo: mordeduras, roturas, fisuras, etc.)
 - una utilización contraria a las instrucciones o no prevista
 - las reparaciones realizadas por personas no habilitadas
 - la pérdida o el robo
3. Si se reconoce que el producto es defectuoso, NUM'AXES lo reparará o le cambiará, según decida.
4. No se podrá recurrir contra NUM'AXES en caso de daños resultados de una mala utilización del producto o de una avería.
5. NUM'AXES se reserva el derecho de modificar las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.
6. La información de esta guía puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.
7. Fotos y dibujos no contractuales.

● **Inscriba su producto**


Puede inscribir su producto en nuestro sitio web **www.eyenimal.com**.

- **Accesorios**

Puede encargar a su distribuidor, en cualquier momento, los accesorios (correa, cargador...).

- **Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida**



El pictograma  que aparece en su producto, significa que el equipo no puede mezclarse con basuras domésticas. Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, la valorización y el reciclaje de las basuras electrónicas o bien devolverlo a su distribuidor. Adoptando este comportamiento, hará un gesto con el medio ambiente, contribuyendo así a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.


EYENIMAL
A LIVING ADVENTURE

contact@eyenimal.com
www.eyenimal.com

Gebrauchsanleitung

D - 31

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Gerät aus der **EYENIMAL** Produktreihe entschieden haben. Sie sollten vor dem Gebrauch Ihres Gerätes die Anweisungen dieser Anleitung sorgfältig durchlesen und diese zur Konsultation bei später auftretenden Fragen aufbewahren.



Wichtige Sicherheits- und Produktinformationen

- Kinder ab einem Alter von 8 Jahren sowie körperlich-, motorisch- oder geistig-behinderte Personen oder Menschen ohne Erfahrung oder Vorkenntnisse können das Gerät benutzen, sofern sie beaufsichtigt werden, oder wenn Ihnen Anleitungen für den gefahrlosen Gebrauch des Gerätes vermittelt und zudem mögliche Risiken in Betracht gezogen und beseitigt wurden. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Reinigung und Pflege dürfen nur vom Benutzer durchgeführt werden, auf keinen Fall jedoch von Kindern ohne Aufsicht.
- Wir empfehlen Ihnen, vor dem Einsatz des Gerätes einen Tierarzt aufzusuchen, der Ihren Hund auf gesundheitliche Einschränkungen untersucht.
- Arbeiten Sie nicht mit diesem Halsband, wenn Ihr Tier krank (Herzprobleme, Epilepsie usw.) oder aber stark verhaltensgestört ist (aggressiven Hund ...).
- Die wiederholte Reibung der Kontakte auf der Haut kann zu Hautirritationen führen. Überprüfen Sie den Hals Ihres Hundes bitte regelmäßig auf wundete Stellen oder Reizungen. Sollten Hautirritationen auftreten, unterbrechen Sie die Anwendung des Gerätes, bis die Reizungen abgeklungen sind. Lassen Sie das Halsband nicht mehr als 8 Stunden lang pro tag am Hals Ihres Hundes.
- Bereits ab einem Alter von 6 Monaten kann ein junger Hund langsam an das Halsband gewöhnt werden.
- Bei Fragen und Problemen empfehlen wir Ihnen, sich an einen Hundeausbilder zu wenden.

So erzielen Sie die besten Ergebnisse

Die Ergebnisse hängen von der Implikation des Hundebesitzers bei dem ersten Gebrauch.

Eine gewisse Gewöhnung an das Halsband ist immer erforderlich. Vergewissern Sie sich über die korrekte Funktion des Gerätes.

Lassen Sie Ihren Hund insbesondere in den ersten Tagen niemals unbeaufsichtigt.

Bellt Ihr Hund, lassen Sie das Halsband ohne Dazutun wirken. Würden Sie etwas tun oder sagen, wäre das Bellen als wirksame Weise betrachtet, um Sie auf Ihren Hund aufmerksam zu machen. Hört der Hund auf zu bellen, ermutigen Sie ihn durch Schmeicheleien (ohne Exzess). Das trägt zum besseren Verständnis bei, und wird der Wille zum Gehorsam bei Ihrem Hund verstärken.

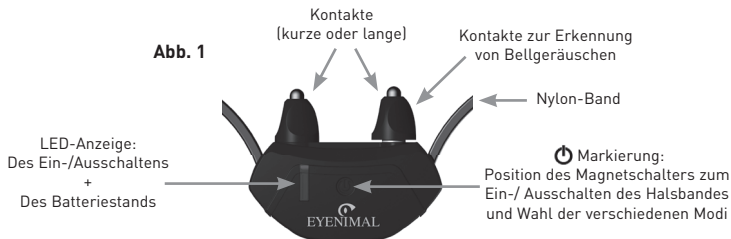
Sie sollen davon bewusst sein, gewisses Bellen zeigen auf Verhaltensstörungen. Das Anti-Bell Halsband trägt dabei, die Beeinträchtigungen Ihrer Umgebung zu reduzieren, die wegen des übermäßigen und andauernden Bellens auftauchen.

● Lieferumfang des Gerätes

- Ein Anti-Bell Halsband mit kurzen Kontakten und einer wiederaufladbaren Batterie
- Einen Nylon Gurt

- Ein Ladegerät
- Ein Ladebasis
- Einen Magnetschlüssel (Magnet)
- Einen paar lange Kontakte
- Eine Testlampe
- Dieses Buch zur Gebrauchsanleitung

● Vorstellung des Gerätes



● Aufladen der Batterie

ACHTUNG: Die Batterie Ihres Halsbandes muss vor der 1. Benutzung vollständig aufgeladen werden.

Um das Gerät aufzuladen, sollen Sie das Gerät zuerst unbedingt ausschalten.

So gehen Sie vor, um die Batterie wieder aufzuladen:

- Verbinden Sie das Ladegerät mit der Ladebasis
 - Verbinden Sie das Ladegerät mit einer Wandsteckdose
 - Setzen Sie das Halsband auf die Ladebasis (siehe Abb. 2). Wenige Sekunden später blinkt die grüne Kontrolllampe.
 - Wenn die Batterie komplett wieder aufgeladen wird: schaltet sich das Leuchtzeichen aus.
 - Schalten Sie Ihr Halsband von Ihrem Ladegerät ab.
 - Ziehen Sie Ihr Ladegerät von der Steckdose heraus.
- Die Aufladung der Batterie dauert circa 5 Stunden.

Abb. 2

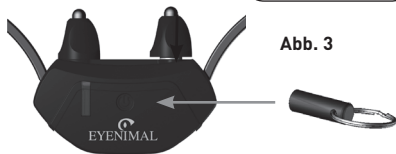




Abb. 3

● Ein- und Ausschalten des Halsbandes

Zum Einschalten: Halten Sie den Magnetschlüssel **eine Sekunde lang** an die  Markierung des Halsbandes (Siehe Abb. 3). Es ertönt ein Piepton und die LED am Halsband leuchtet auf, und blinkt grün (1 Aufblinken alle 5 Sekunden): das Halsband ist nun eingeschaltet.

Zum Ausschalten: Halten Sie den Magnetschlüssel **eine Sekunde lang** an die  Markierung des Halsbandes (Siehe Abb. 3). Es ertönt 2 Pieptöne und die LED am Halsband blinkt rot (2 Aufblinken), und schaltet sich aus: das Halsband ist nun ausgeschaltet.

Wir empfehlen Ihnen, nach jedem Gebrauch das Halsband auszuschalten, um die Batterie zu schonen.

● Funktionsprinzip

Beim ersten Bellen sendet das Gerät ein Tonsignal aus.

Wird innerhalb von 30 Sekunden ein weiteres Bellen vom Gerät wahrgenommen, erfolgt ein Tonsignal, der mit einem Impuls gekoppelt ist. Wird innerhalb der nächsten 30 Sekunden kein weiteres Bellen vom Gerät wahrgenommen, werden auch keine weiteren Impulse abgesetzt.

Wird 30 Sekunden lang nicht gebellt, beginnt das Halsband seinen Funktionszyklus (einzelner Piep-Ton) von vorne.



Die Funktion „Impuls“ kann mit dem 1. Modus ausgeschaltet werden. In diesem Fall werden nur Ton-Signale abgegeben.

Nach 9 aufeinander folgenden Auslösungen, stellt sich das Halsband automatisch für 2 Minuten in den Sicherheitsmodus um. Es wird dann kein Signal bzw. Impuls mehr abgegeben. Nach 2 Minuten ist das Gerät wieder betriebsbereit und beginnt von vorne.

● Änderung des Funktionsmodus

In der Fabrik wird das Halsband in Modus 2 eingestellt (Ton-Signal + ansteigender Impuls für sensible Hunde).

Um die Wahl des Funktionsmodus, so gehen Sie vor:

- Beim Einschalten halten Sie den Magnetschlüssel an die  Markierung des Halsbandes, die auf der Vorderseite des Halsbandes liegt und bewegen Sie ihn nicht, um den Modus zu wählen.
- Sie hören 1 Piepton, der auf das Einschalten des Halsbandes hinweist, eine Anzahl von Pieptönen (von 1 bis 3), der mit Blinken des LED-Anzeige, ist dann vom Halsband zu hören, der auf den gewählten Modus hinweist.
- Die Modi 1 bis 3 sind nacheinander zu hören, so lange Sie den Magnetschlüssel an die  Markierung des Halsbandes halten.
- Wenn Sie den gewünschten Modus erreicht haben, entfernen Sie den Magnetschlüssel. Das Halsband speichert die von Ihnen gewählte Einstellung. Bei der nächsten Inbetriebnahme funktioniert das Halsband im zuletzt gewählten Funktionsmodus.

Anzahl der zu hörenden Piep-Töne, der mit Blinken des LED-Anzeige	Modus	Funktionsprinzip
1	1	Nur Ton-Signal
2	2	Ton-Signal + ansteigende Impuls (Sensibler Hund)
3	3	Ton-Signal + ansteigende Impuls (Hund mit schwierigem Charakter)

● Abnutzung und Aufladen der Batterie

Beim Einschalten/Ausschalten des Halsbandes, 5 Pieptöne + 5 rotes Aufblinken = die Batterieleistung geht zur Neige.

Wird den Batterie-Zustand zu schwach, blockiert sich das Gerät und geht in den Sicherheitsmodus. Es ist außer Betrieb.

Sie müssen die Batterie unbedingt aufladen (das komplette Aufladen dauert etwa 5 Stunden – siehe § Aufladen des Halsbandes).

● Auswechseln der Kontakte

Es werden 2 Sätze Kontakte unterschiedlicher Länge mit dem Gerät geliefert. Achten Sie bitte darauf, dass die Länge der Kontakte ausreichend ist, damit Sie in Kontakt mit der Haut des Hundes sind. Nur so funktioniert das Gerät perfekt. Falls die vormontierten kurzen Kontakte wegen der Felldichte Ihres Hundes nicht ausreichen, ersetzen Sie diese mit den als Zubehör mitgelieferten langen Kontakten. **Ziehen Sie die Kontakte nur handfest an, da Sie sonst die Aufnahme auf der Platine beschädigen könnten (Benutzen Sie keine Schraubenschlüssel).**

● Justierung des Halsbandes

Justierung und Anlegen des Halsbandes ist sehr wichtig. Von diesen hängen die richtige Funktionierung das Halsband (Erkennung des Bellens oder Übertragung der Stimulationen).

Das Halsband muss so stramm am Hundehals sitzen, dass jederzeit gewährleistet ist, dass beide Kontakte die Haut des Hundes berühren. Es sollten maximal zwei Finger zwischen Hundehals und Halsband passen:

- Wenn das Halsband zu locker ist, funktioniert das Gerät nicht korrekt. Außerdem kann sich das Halsband bewegen und die wiederholten Reibungen der Kontakte auf der Haut des Tiers können Reizungen verursachen.
- Wenn das Halsband zu fest sitzt, wird der Hund gewürgt.

Bei Bedarf ersetzen Sie die kurzen Kontakte durch die langen Kontakte (Siehe § Auswechseln der Kontakte).

● Kontrolle der richtigen Funktionsweise Ihres Halsbandes

Sie können jederzeit die richtige Funktionsweise Ihres Halsbandes kontrollieren, indem Sie folgendermaßen vorgehen:

- Versichern Sie sich, dass das Halsband „ausgeschaltet“ ist (die LED-Anzeige ist ausgeschaltet).
- Sie können dann je einen Draht der Testlampe unter jeder Kontakte klemmen (schrauben Sie beide ab und zurück, so dass die Drahte der Testlampe unter den Kontakte geklemmt werden).
- Schalten Sie das Halsband mit dem Magnetschlüssel.
- Lassen Sie nun einen geriffelten Gegenstand (z.B. mit einem Messer mit gewellter Schneide) über die Kontakte zur Erkennung von Bellgeräuschen gleiten (siehe Abb. 1).
- Das Halsband muss Ton-Signale abgeben und die Testlampe muss sich einschalten (die Testlampe leuchtet jedoch auf dem 1. Modus nicht – 1. Modus = Nur Ton-Signal).
- Bevor Sie die Testlampe abtrennen, versichern Sie sich, dass das Halsband „ausgeschaltet“ ist (die LED-Anzeige ist ausgeschaltet).

● Vorsichtsmaßnahmen

- Das Halsband ist **spritzwassergeschützt** aber nicht wasserdicht.
- Um ungewollte Auslösungen zu vermeiden, wir empfehlen Ihnen, keine Medaille oder metallisches Halsband oder irgendwelches anderes Halsband auf dem Hals des Hundes zu legen, zusammen wenn der Hund das Anti-Bell Halsband trägt.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an Orten gelagert wird, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind.

- Es wird empfohlen, pro Monat einen Zyklus zum Aufladen/Entladen durchzuführen.
- **Das Gehäuse des Halsbandes können und dürfen Sie nicht öffnen. Sollten Sie dennoch das Gehäuse öffnen, besteht die Möglichkeit, dass Sie die Komponenten und die Dichtung im Inneren beschädigen. Im Falle des Öffnens des Gehäuses erlischt der Garantieanspruch.**

● Pflege

Benutzen Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel oder Benzin. Waschen Sie das Halsband regelmäßig mit klarem Wasser ab und reiben Sie es mit einem weichen Tuch trocken. Das Nylon-Gurt kann vom Gehäuse getrennt und von Hand gewaschen werden.

● Was tun, wenn Ihr Gerät nicht funktioniert?

Wenn Ihr Gerät einmal nicht ordnungsgemäß funktioniert, sollten Sie dieses Handbuch nochmals aufmerksam durchlesen und sicherstellen, dass das Problem nicht auf der unzureichenden Batteriekapazität oder einem Anwendungsfehler beruht.

Sollte das Gerät auch weiterhin nicht einwandfrei arbeiten, wenden Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler oder mi **NUM'AXES (+33.2.38.69.96.27 oder export@numaxes.com).**

Gemäß des Ausmaßes der Funktionsstörung müssen Sie vielleicht Ihr Gerät an einsenden damit es repariert und getestet wird.

Für alle Reparatur braucht der folgende Dinge zwingend erforderlich:

- das komplette Gerät
- den Einkaufsbeleg (die Rechnung oder den Kassenzettel)

Der Kundendienst wird Ihnen die Reparatur berechnen, wenn alle Beweise nicht vorliegen.

● Technische Merkmale

Spannungsversorgung	Wiederaufladbare Lithium-Polymer-Batterie 3,7 V inbegriffen Netzteil: Eingang 100-240 V, 50-60 Hz, 0,3 A/ Ausgang 5 Vdc, 500 mA
Durchschnittliche Batterieleistung	42 Stunden (bei durchgehender Benutzung)
Verhalten im Wasser	Spritzwassergeschützt
Abmessungen	40 mm x 21 mm x 26 mm
Gewicht (mit der Batterie)	17 g (ohne dem Gurt)
Verstellbare Halsweite des Halsbandes	Von 17 bis 55 cm
Betriebstemperatur zwischen	Zwischen 0°C und + 40°C

Die Geräte sind nur mit den gelieferten Ladebasis und Batterieladegerät zu benutzen.

VORSICHT: Explosionsgefahr bei schlechter Ersetzung der Batterie. Abgenutzte Batterie gemäß der Gebrauchsanweisungen wegwerfen.

● **Garantie**

NUM'AXES garantiert das Produkt gegen Fabrikationsfehler für eine Zeit von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Frachtkosten für Hin- und Rücksendung des Produkts trägt ausschließlich der Käufer.

● **Garantiebedingungen**

1. Die Garantie kann nur dann gewährt werden, wenn der Kaufbeweis (Rechnung oder Kassenbeleg) dem Händler oder der Firma NUM'AXES vorliegt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Bereiche:
 - Erneuerung der Batterie, des Ladebasis, des Batterieladegerät oder des Nylon-Bands.
 - Transportrisiken direkter oder indirekter Art, die durch Rücksendung des Produkts an NUM'AXES entstehen. Beschädigungen des Produkts, die durch Fahrlässigkeit oder Bedienungsfehler bedingt sind (unsachgemäße Bedienung, Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, oder ungewollte Schäden z.B. Bruch oder Risse, Wassereinbruch, Reparaturen, die von nicht autorisierten Stellen durchgeführt werden).
 - Verlust oder Diebstahl.
3. Wird das Produkt als Fehlerhaft anerkannt, kann NUM'AXES es ersetzen oder reparieren.
4. Rechtsmittel gegen NUM'AXES, insbesondere bei unsachgemäßem Gebrauch oder technischem Defekt des Gerätes, können in keiner Form geltend gemacht werden.
5. NUM'AXES behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seiner Produkte zur technischen Verbesserung bzw. zur Einhaltung von neuen Vorschriften zu verändern.
6. Die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Informationen können ohne Voranmeldung geändert werden.
7. Die Photos und Zeichnungen können von den Produkten abweichen.

● **Registrieren Ihres Produktes**

Ihr Produkt kann auf unserer Website unter **www.eyenimal.com** registriert werden.

● **Zubehöre**

Sie können jederzeit die Zubehöre (Ladegerät, Kontakte, Magnetschalter...) bei NUM'AXES oder Ihrem NUM'AXES -Vertreiber erwerben.

● Sammeln und Recycling der Geräte am Ende ihres Lebens



Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/CE. Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.


EYENIMAL
A LIVING ADVENTURE

contact@eyenimal.com

www.eyenimal.com

Vi ringraziamo di avere scelto un apparecchio della gamma **EYENIMAL**. Prima di utilizzare il collare, leggete attentamente le istruzioni di questa guida che conserverete per tutte le ulteriori referenze.



Informazioni importanti sulla sicurezza e sul prodotto

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, con mancanza di esperienza o conoscenza, se adeguatamente sorvegliati e istruiti per utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza correre alcun rischio. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- Prima di utilizzare il collare, si raccomanda vivamente di far visitare il vostro cane da un veterinario per verificare che sia in buona salute e non sussistano controindicazioni.
- Il cane deve essere in buona salute, non avere problemi cardiaci, epilessia o disturbi comportamentali (cane aggressivo...).
- Verificate regolarmente il collo del vostro cane perché lo sfregamento prolungato degli elettrodi sulla pelle potrebbe provocare delle irritazioni. Nel caso in cui compaiono irritazioni al collo del cane, sospendete l'utilizzo del collare fino alla completa scomparsa. Non lasciare il collare per più di otto ore al giorno al vostro cane.
- Il cane deve avere almeno 6 mesi ed aver appreso i comandi base.
- Non esitate a consultare un addestratore professionista o il vostro veterinario.

Consigli pratici per ottenere le migliori prestazioni

Il coinvolgimento del padrone durante il primo utilizzo del prodotto è una condizione indispensabile per ottenere un risultato efficace e duraturo.

Verificare che il collare funzioni correttamente. Non lasciate il cane da solo con il collare fino a quando non si è abituato.

Osservate attentamente il comportamento del vostro cane durante i primi giorni di utilizzo del collare e quando il cane abbaia, lasciate agire il collare senza intervenire. Un vostro intervento potrebbe essere interpretato come il modo per ottenere attenzione e quindi indurre il vostro cane ad abbaiare per richiamare la vostra attenzione. Al contrario, quando il cane rimane senza abbaiare per un certo periodo, congratulatevi con lui verbalmente, premiatelo con delle carezze o delle leccornie per incoraggiare il buon comportamento.

Per qualche giorno, mettete il collare al cane per due o tre ore al giorno e poi toglietelo. In questo modo farete associare la correzione subita al collare che indossa.

Il collare anti abbaio, correttamente utilizzato, vi permetterà di educare il vostro cane e risolvere i problemi causati dall'eccessivo abbaiare.

● Composizione del prodotto

- collare anti abbaio equipaggiato con elettrodi corti e una batteria ricaricabile
- cinghia nylon
- caricabatteria

- alimentatore caricabatteria
- chiave magnetica
- coppia di elettrodi lunghi
- lampadina test
- manuale d'uso

● Presentazione del prodotto

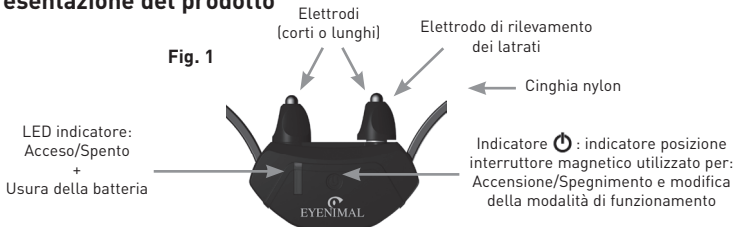
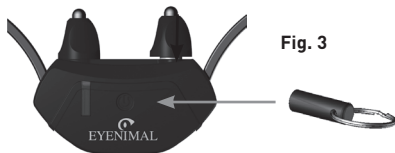


Fig. 2



Fig. 3



● Ricarica della batteria del collare

ATTENZIONE: per poter utilizzare il collare appena acquistato dovete effettuare la ricarica della batteria.


Prima di procedere alla ricarica del prodotto, **assicuratevi che sia spento.**


Per ricaricare la batteria del collare procedete nel modo seguente:

- Collegare l'alimentatore ad una presa di corrente.
- Collegare il cavo al caricabatteria.
- Inserire il collare sul caricabatteria come indicato in Fig. 2. Il LED indicatore si illumina di colore verde.
- Quando la batteria è completamente carica, il LED indicatore di colore verde si spegne.
- Togliere il collare dal caricabatteria.
- Staccare l'alimentatore dalla presa di corrente.

Per effettuare una ricarica completa occorrono **circa 5 ore**

● Accensione/Spegnimento del collare

Accensione: portare a contatto la chiave magnetica con l'indicatore  situato sulla parte anteriore del collare per circa **1 secondo** (cfr. Fig. 3). Il collare emette un segnale sonoro e il LED indicatore si illumina di colore verde e comincia a lampeggiare (1 lampeggio ogni 5 secondi). Il collare è acceso.

Spegnimento: portare a contatto la chiave magnetica con l'indicatore  situato sulla parte anteriore del collare per circa **1 secondo** (cfr. Fig. 3). Il collare emette due segnali sonori e il LED indicatore diventa rosso poi si spegne. Il collare è spento.

Per preservare la batteria, si raccomanda di spegnere il collare quando non lo si utilizza.

● Funzionamento

Al primo abbaio, il collare emette un avvertimento sonoro. Se il cane abbaia di nuovo entro 30 secondi, viene emesso un avvertimento sonoro ed una stimolazione (stimolazione per cani sensibili o poco sensibili secondo la modalità di funzionamento selezionata).

L'inibizione di una nuova stimolazione è condizionata del fatto che non si rilevi un latrato per 30 secondi.


La funzione di stimolazione può essere inibita mediante la modalità di funzionamento N° 1. In questo caso, sono emessi solo i avvertimenti sonori.

Dopo 9 attivazioni consecutive e ravvicinate nel tempo, il collare si disattiva automaticamente per 2 minuti per poi riprendere a funzionare normalmente.

● Modifica della modalità di funzionamento

Il collare nuovo è predisposto in modalità 2 (avvertimento sonoro + stimolazione progressiva per cani sensibili).

Per modificare la modalità di funzionamento procedete nel modo seguente:

- Al momento dell'accensione del collare, mantenete la chiave magnetica a contatto con l'indicatore  del collare.
- Dopo il segnale sonoro che indicano la messa in funzione del collare, udirete un numero di segnali sonori accoppiato ad lampeggi del LED indicatore (de 1 a 3) che indicano la modalità programmata.
- Mantenere il contatto per far defilare in successione le diverse modalità (la sequenza di segnali sonori e lampeggi è ciclica: 1, 2, 3..., 1, 2, 3...).
- Dovete allontanare la chiave magnetica non appena avete raggiunto la sequenza di segnali sonori e lampeggi che indica la modalità desiderata. Il collare memorizza la configurazione scelta. Alla successiva accensione il collare si attiverà nell'ultima modalità memorizzata.

Numero di segnali sonori e lampeggi emessi durante il cambio della modalità	Modalità	Funzionamento
1	N° 1	solo avvertimenti sonori
2	N° 2	avvertimento sonoro + stimolazione progressiva per cani sensibili
3	N° 3	avvertimento sonoro + stimolazione progressiva per cani poco sensibili

● Verifica della carica della batteria del collare

Il collare esegue automaticamente un test della carica della batteria quando viene acceso o spento.

Quando accendete o spegnete il collare e udite 5 segnali sonori e il LED indicatore lampeggia rosso 5 volte, significa che la batteria è scarica.

Quando la carica della batteria diventa insufficiente per il corretto funzionamento, il collare si disattiva automaticamente. Con la batteria completamente scarica non è possibile accendere il collare.

È necessario effettuare una ricarica completa (durata della ricarica completa: circa 5 ore – vedi procedura descritta al paragrafo “Ricarica della batteria del collare”).

● Sostituzione elettrodi

Il collare viene fornito con gli elettrodi corti installati. Se il vostro cane è a pelo lungo, si consiglia di sostituire gli elettrodi corti con quelli più lunghi in dotazione per ottenere un corretto funzionamento del collare (corretto rilevamento dei latrati e buona trasmissione delle stimolazioni). **Si raccomanda di stringere gli elettrodi con cautela per evitare la rottura dell'involucro di plastica.**

● Aggiustamento e posizionamento del collare

L'aggiustamento e il posizionamento del collare sono molto importanti. Da queste regolazioni dipende il corretto rilevamento dei latrati e la buona trasmissione delle stimolazioni. Gli elettrodi del collare devono essere posizionati sotto il collo del cane. Si deve assicurare un buon contatto tra gli elettrodi del collare e la pelle del cane:

- Se il collare è troppo largo, il funzionamento non sarà corretto. Inoltre muovendosi sarà causa di ripetuti sfregamenti che possono irritare la pelle del cane.
- Se il collare è troppo stretto, può provocare disturbi alla respirazione del cane.

Il collare correttamente regolato permette di passare due dita tra la cinghia e il collo del cane.

Sostituire, se necessario, gli elettrodi corti con quelli lunghi (vedi § “Sostituzione elettrodi”).

● Verifica del corretto funzionamento del collare

Per verificare il corretto funzionamento del collare procedete in questo modo:

- Prima di effettuare questa verifica, accertatevi che il collare sia spento (LED indicatore spento).

- Svitare leggermente gli elettrodi del collare e fissate i due terminali della lampadina test in dotazione riavvitando gli elettrodi.
- Accendete il collare con la chiave magnetica.
- Sfregare gli elettrodi su una superficie ruvida (es. tavolo di legno) simulando una vibrazione sull'elettrodo di rilevamento del latrato (cfr. Fig. 1).
- Se il collare emette segnali sonori e la lampadina si accende significa che funziona correttamente (in modalità N° 1 la lampadina non si accende - modalità N° 1 = solo avvertimenti sonori).
- Prima di scollegare la lampadina test, spegnete il collare (LED indicatore spento).

● Precauzioni per l'uso

- Il collare è **stagno allo scorrimento dell'acqua**, ma non all'immersione.
- Quando utilizzate il collare anti abbaio, togliete dal collo del cane qualsiasi altro collare di metallo, catenelle o medaglie che possono provocare malfunzionamenti del prodotto.
- Abbiate cura di tenere sempre il collare in un luogo idoneo. Non lasciatelo vicino a fonti di calore, esposto al sole o temperature troppo fredde.
- Si consiglia un ciclo carica/scarica una volta al mese.
- **Attenzione: il prodotto non deve essere aperto in nessun caso. L'apertura del collare farà decadere immediatamente la garanzia.**

● Manutenzione

Per la pulizia del collare, utilizzate solo un panno morbido e una soluzione detergente neutra, evitando assolutamente l'uso di diluenti, olio o benzina.
La cinghia può essere lavata a mano con acqua e sapone.

● In caso di malfunzionamento

Prima di affermare che il prodotto "non funziona", assicuratevi che il problema riscontrato non sia dovuto ad errori di utilizzo o semplicemente alla batteria scarica.

Se il problema persiste contattate **il vostro rivenditore di fiducia o NUM'AXES (+33.2.38.69.96.27 o export@numaxes.com)** prima di inviare il prodotto in riparazione.

Nel caso in cui sia necessario inviare il prodotto al servizio assistenza clienti, documentate con una chiara descrizione il difetto riscontrato. Il servizio assistenza clienti provvederà alla riparazione o sostituzione del prodotto.

● Caratteristiche tecniche

Alimentazione	batteria ricaricabile ai Polimeri di Litio 3,7V integrata caricabatteria : ingresso 100-240 V, 50-60 Hz, 0.3 A / uscita 5Vdc, 500mAh
Autonomia	42 ore (utilizzo continuo)
Tenuta stagna	allo scorrimento dell'acqua
Dimensioni	40 mm x 21 mm x 26 mm
Peso	17 g
Cinghia collara	cinghia regolabile da 17 cm a 55 cm
Temperatura d'utilizzo	da 0°C a + 40°C

Ricaricare il collare solo con il caricabatteria e il alimentatore forniti.

ATTENZIONE: rischio d'esplosione nel caso di sostituzione errata delle batterie. Si consiglia di smaltire le batterie utilizzate come da istruzioni.

● Garanzia

NUM'AXES garantisce il prodotto contro difetti di fabbricazione per 24 mesi dalla data di acquisto. Le spese di trasporto, andata e ritorno, per l'envio del prodotto a NUM'AXES, sono a carico dell'utilizzatore.

● Condizioni di garanzia

- La garanzia è riconosciuta solo se il prodotto inviato in riparazione è corredato di certificato di prova di acquisto (fattura o biglietto di cassa) senza alcuna manomissione.
- La garanzia non comprende:
 - la sostituzione della batteria, del caricabatteria e del alimentatore
 - la sostituzione della cinghia
 - i rischi di trasporto, lo smarrimento e il furto connessi con l'invio del prodotto a/da NUM'AXES
 - i danni causati da:
 - negligenza o colpa dell'utilizzatore (ad esempio: morsi, rotture, fessure, manomissione ...)
 - utilizzo non conforme alle istruzioni o non previsto
 - qualsiasi riparazione o modifica effettuate da personale non autorizzato
- Se il prodotto é riconosciuto difettoso, NUM'AXES lo riparerà o lo sostituirà a suo insindacabile giudizio.

4. Contro NUM'AXES non è ammesso alcun ricorso, in particolare in caso di cattivo uso, manomissione o uso non conforme del prodotto.
5. NUM'AXES si riserva il diritto di modificare le caratteristiche del prodotto, al fine di apportare miglioramenti tecnici o adeguarlo a nuove regolamentazioni.
6. Le informazioni del presente manuale possono essere oggetto di modifica senza preavviso.
7. Fotografie e disegni non contrattuali.

● **Registrazione del prodotto**

Il prodotto può essere registrato sul nostro sito web www.eyenimal.com.

● **Accessori**

Sono disponibili presso il vostro rivenditore di fiducia accessori e parti di ricambio (cinghia collare, chiave magnetica, caricabatteria...).

● **Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio**



— L'immagine apposta sul prodotto significa che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti.

In caso di rottamazione, il prodotto deve essere consegnato presso un punto di raccolta adeguato per il trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio degli scarti elettronici o riconsegnato al vostro rivenditore.

In questo modo contribuite alla conservazione delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.

**EYENIMAL**
A LIVING ADVENTURE

contact@eyenimal.com
www.eyenimal.com

SMALL BARK CONTROL

L'éco-participation, un geste citoyen pour notre environnement

Montant hors
éco-participation
+
Éco-participation
=
Prix de l'appareil

À partir du 15 novembre 2006,
lorsque vous achetez un nouvel
appareil électrique ou électronique,
en payant une «**éco-participation**»,
vous participez au financement
de la collecte et du recyclage d'un
ancien équipement équivalent.



Ne jetez plus vos anciens appareils,
rapportez-les dans un point de collecte



EYENIMAL® est une marque déposée de la société NUM'AXES - France
EYENIMAL® is a trademark of NUM'AXES company - France


EYENIMAL
A LIVING ADVENTURE